

**Einhell®**

**TE-CS 165**

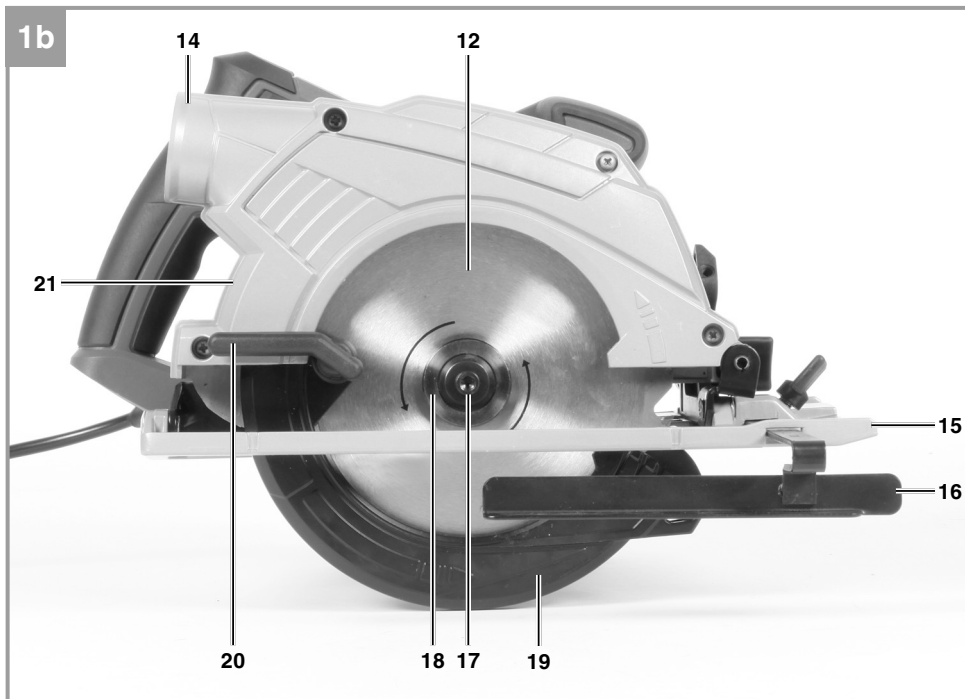
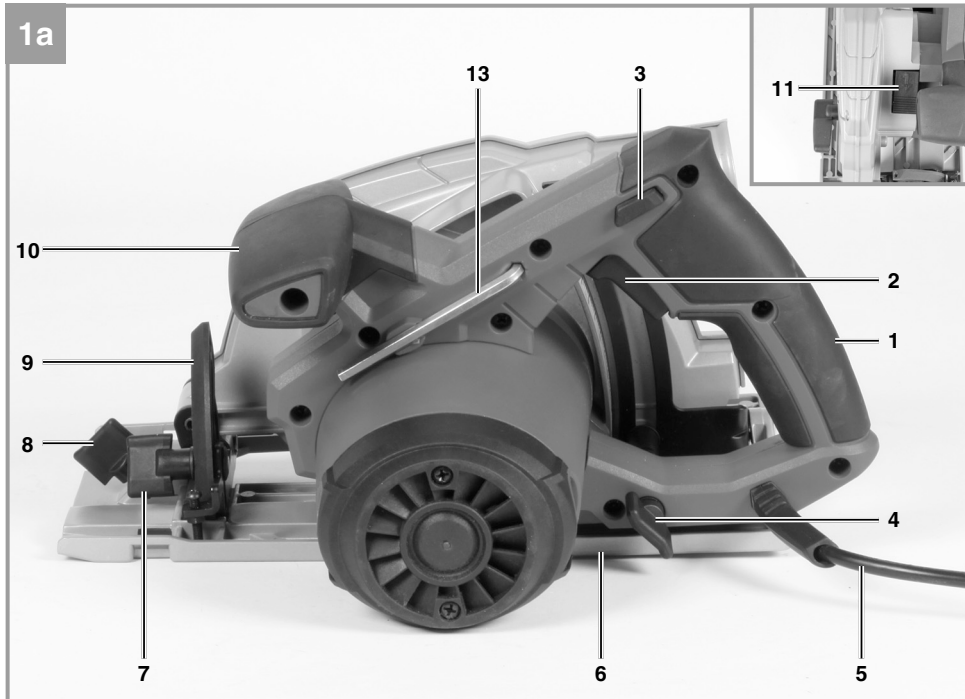
**UKR** Оригінальна інструкція  
з експлуатації  
Ручна дискова пила

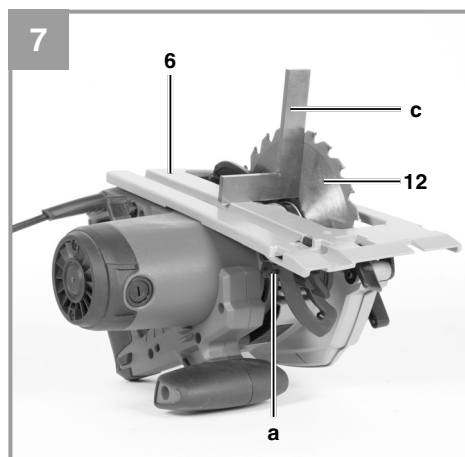
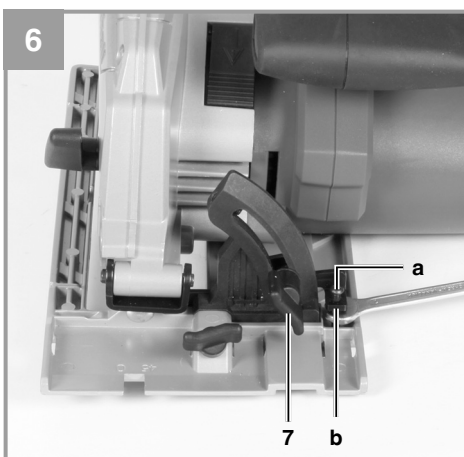
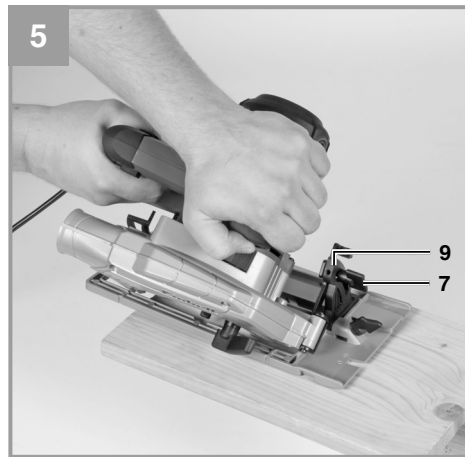
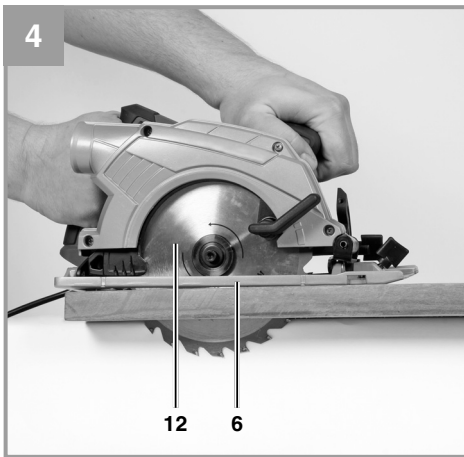
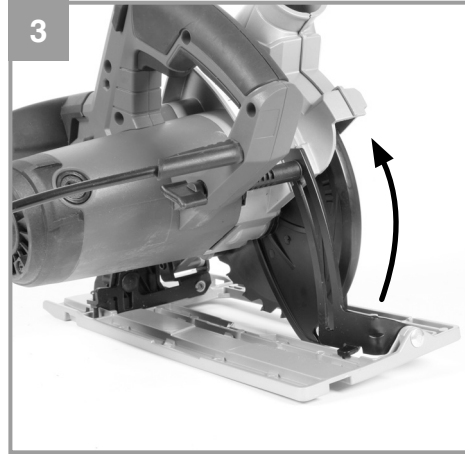
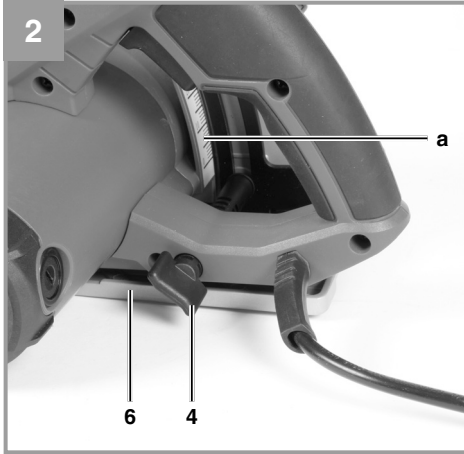


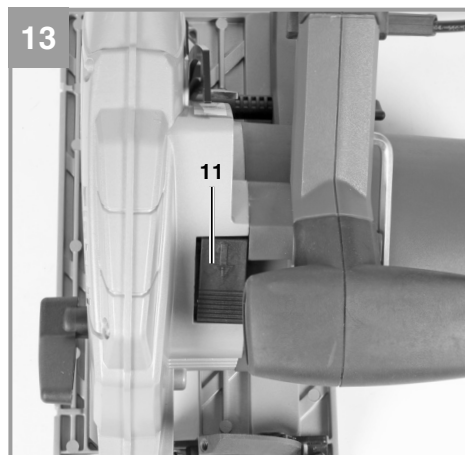
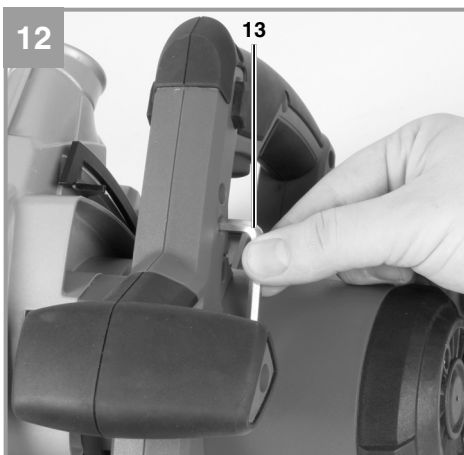
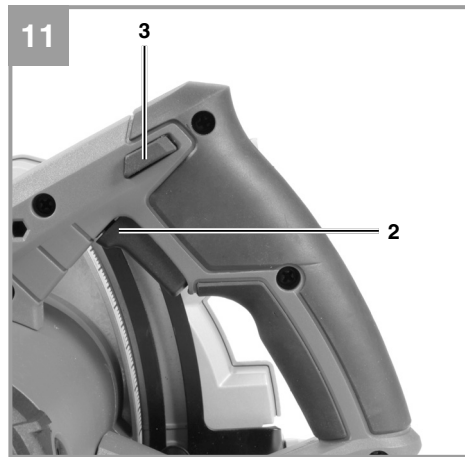
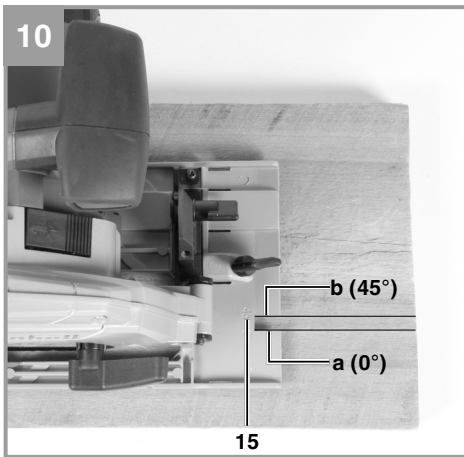
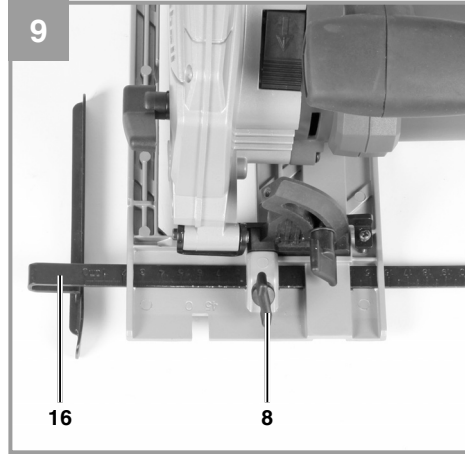
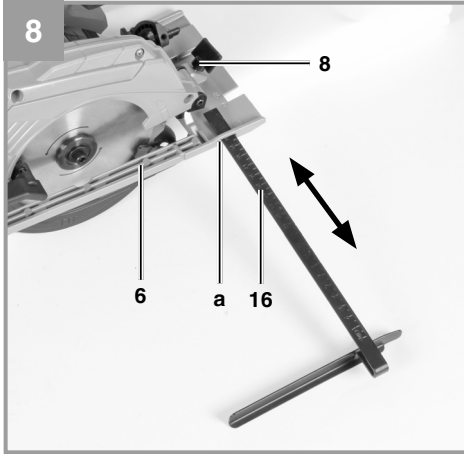
**Art.-Nr.: 43.310.10**

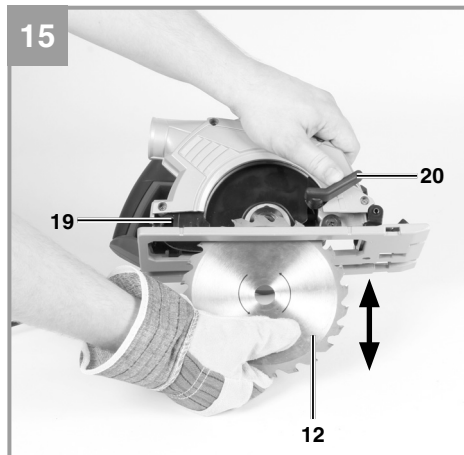
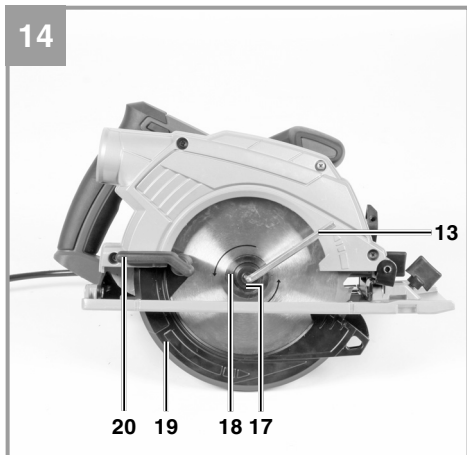


**I.-Nr.: 11013**









**Зміст**

1. Вказівки по техніці безпеки
2. Опис приладу та об'єм поставки
3. Застосування за призначенням
4. Технічні параметри
5. Перед запуском в експлуатацію
6. Технічне обслуговування
7. Заміна провода для під'єднання до електромережі
8. Чистка, технічне обслуговування і замовлення запасних частин
9. Утилізація та вторинне використання
10. Зберігання



**Небезпека!** - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації



**Обережно! Захищайте органи слуху.** Шум може спричинити втрату слуху.



**Обережно! Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу.** Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!



**Обережно! Використовуйте захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.

**Небезпека!**

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / вказівки з техніки безпеки. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації / ці вказівки з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

**1. Вказівки по техніці безпеки**

З відповідними вказівками по техніці безпеки ознайомтеся, будь-ласка, в брошурі, що додається.

**Небезпека!**

**Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки.** Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

**Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.**

**2. Опис приладу та об'єм поставки****2.1 Опис приладу (рисунок 1a/1b)**

1. Рукоятка
2. Вимикач УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО
3. Стопорна кнопка для вимикача УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО
4. Важіль фіксатора для встановлення глибини пропилю
5. Мережевий кабель
6. Лапа пили
7. Стопорний гвинт для настройки різання під кутом
8. Стопорний гвинт для паралельного упору
9. Шкала для кута різання
10. Додаткова рукоятка
11. Стопор шпінделя
12. Полотно пили
13. Ключ для полотна пили
14. Стик для пиловсмоктувача

15. Напрямна лінії різу
16. Паралельний упор
17. Гвинт для фіксації полотна пили
18. Фланець
19. Кожух захисту від хитання
20. Рукоятка для кришки захисту від гойдання
21. Захисний кожух

**2.2 Об'єм поставки**

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться - не пізніше ніж через 5 робочих днів після купівлі товару - до нашого сервісного центру чи в торговельну точку, де ви придбали цей прилад, та пред'явіть там відповідний чек або квитанцію. Будь ласка, зауважте інформацію, яка міститься наприкінці інструкції з експлуатації в таблиці з даними щодо гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувати під час транспортування (якщо такі є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

**Небезпека!**

**Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!**

- Ручна дискова пила
- Полотно пили
- Ключ для полотна пили
- Паралельний упор
- Вказівки з техніки безпеки
- Оригінальна інструкція з експлуатації

**3. Застосування за призначенням**

Ручна дискова пила призначена для виконання прямолінійних пропилю в деревині та в деревоподібних матеріалах і пластмасах. Слідкуйте, щоб зуби пили не перегрівались та пластмаса не плавилась.



Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших проривняних до цього робіт.

#### 4. Технічні параметри

Напруга в мережі: ..... 230 В ~ 50 Гц  
 Споживана потужність: ..... 1200 Вт  
 Число обертів холостого ходу: ..... 5500 об/хв  
 Глибина пропилу при 90°: ..... 55 мм  
 Глибина пропилу при 45°: ..... 40 мм  
 Полотно пили: ..... Ø 165 мм  
 Затискний пристрій полотна пили: ..... Ø 16 мм  
 Товщина полотна пили: ..... 2,4 мм  
 Клас захисту: ..... II/□  
 Вага: ..... 3,8 кг

#### Небезпека!

##### Шуми та вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 60745

Рівень звуку  $L_{pA}$  ..... 87,9 дБ (А)  
 Похибка  $K_{pA}$  ..... 3 дБ  
 Рівень звукової потужності  $L_{WA}$  ..... 98,9 дБ (А)  
 Похибка  $K_{WA}$  ..... 3 дБ

#### Носіть навушники.

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 60745.

#### Рукоятка

Величина емісії коливань  $a_h = 6,930$  м/сек<sup>2</sup>  
 Похибка  $K = 1,5$  м/сек<sup>2</sup>

#### Додаткова рукоятка

Величина емісії коливань  $a_h = 3,129$  м/сек<sup>2</sup>  
 Похибка  $K = 1,5$  м/сек<sup>2</sup>

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках її значення може бути більшим, ніж занотоване тут.

Зазначена величина емісії коливань може використовуватись для порівняння електроінструментів між собою.

Зазначена величина емісії коливань може також використовуватись для початкового оцінювання негативних впливів.

#### Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня!

- Застосовуйте тільки бездоганно функціонуючі прилади.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Узгодьте свій стиль праці з роботою приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте прилад, якщо ви ним не користуєтесь.
- Носіть робочі рукавиці.

#### Обережно!

##### Залишкові ризики

**Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:**

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами, захищаючими від пилу.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого

використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

## 5. Перед запуском в експлуатацію

Перед під'єднанням електрорубанка до електромережі переконайтеся в тому, що параметри на шильдику прилада співпадають з параметрами електромережі.

### Увага!

**Перш ніж проводити налаштування приладу, завжди витягайте мережевий штекер з розетки.**

### 5.1 Налаштування глибини пропили (рисунок 2/3)

- Відпустіть важіль фіксатора (4) для налаштування різання під кутом, який знаходиться на зворотньому боці захисного кожуха.
- Рівно поставте лапу пили (6) на поверхню оброблюваної заготовки. Піднімайте пилу догори до тих пір, поки полотно (12) пили не буде знаходитись на заданій глибині пропили (а).
- Знову застопоріть важіль фіксатора (4) для налаштування різання під кутом. Перевірте посадку на міцність.

### 5.2 Упор для налаштування різання під кутом (рисунок 4/5)

- Попередньо виставлений стандартний кут різання між лапою пили (6) і полотном пили (12) становить 90°. Проводячи нахилени пропили, ви можете змінювати цей кут.
- Відпустіть стопорний гвинт (7) для налаштування різання під кутом, який знаходиться з переднього боку лапи пили.
- Тепер ви можете змінити кут різання аж до 45°; дотримуйтеся при цьому шкали кутів різання (9).
- Знову зафіксуйте стопорний гвинт (7) для налаштування різання під кутом. Перевірте посадку на міцність.

### 5.4 Всмоктування пилу і тирси (рисунок 1b)

- Під'єднайте відповідний пилосос (а) до стику для стружковсмоктування (14) своєї дискової пили. Стик передбачений для цього. (Пилосос в об'єм поставки не

входить). Завдяки цьому ви досягнете оптимального відсмоктування пилу від заготовки. Переваги: ви бережете як сам прилад, так і своє власне здоров'я. Крім того, ваша робоча зона залишається чистою та безпечною.

- Пил, що утворюється під час роботи, може бути небезпечним. Тому зверніть увагу на розділ, в якому викладені вказівки з техніки безпеки.
- Увага! Пилосвсмоктувач, що використовується для відсмоктування, повинен бути придатним для оброблюваного матеріалу.
- Перевірте, чи всі деталі з'єднані між собою належним чином.

### 5.3 Тонне регулювання вусового упору при 0° та 90° (мал. 6/7)

За допомогою упорного косинця 90° кутове положення можна регулювати в діапазоні від 0° до 90°.

Для цього відгвинтити фіксувальний гвинт для вусового упору (7) і контргайку (b) на гвинті тонкого регулювання (а). (див. мал. 6)

Повернути ручну дискову пилу на голову і встановити кут упору (с) між колодкою пили (6) і полотном пили (12). (див. мал. 7)

Тепер пересунути регулювальний гвинт (а) настільки, щоб кут між колодкою пили (6) і полотном пили (12) складав 90°.

Міцно затягти контргайку (b) і фіксувальний гвинт для вусового упору (7).

### 5.4 Паралельний упор (рисунок 8/9)

- Паралельний упор (16) дає можливість пропилювання паралельних запилив.
- Відпустіть стопорний гвинт (8) для паралельного упору, який знаходиться на лапі пили (6).
- Монтаж проводиться шляхом вставлення паралельного упору (16) в направляючу (а) в лапі пили (6) (дивись рисунок 8).
- Виставте тепер задану відстань і знову затягніть до відказу стопорний гвинт (8).
- Використання паралельного упору: виставте паралельний упор (16) в заданому місці на краю заготовки і починайте процес пиляння.

**⚠ Увага! Рекомендується провести пробне різання на відходах деревини.**

### 5.6 Напрямна лінії різі (мал. 10)

Завдяки напрямній лінії різі (15) можна виконувати точні різі за лініями різі, які нанесені на деталі. Для цього використовувати маркування (а) при кутовому положенні 0° і/чи 90°

Маркування (b) використовувати при кутовому положенні 45°.

Регулювання кута - див. 5.2

**⚠ Увага! Рекомендується провести пробне різання на відходах деревини.**

## 6. Технічне обслуговування

### 6.1 Проведення робіт з ручною дисковою пилою

- Постійно міцно утримуйте дискову пилу з допомогою рукоятки.
- Заготовка автоматично відсуває кожух захисту від хитання (19) назад.
- Не застосовуйте силу!
- Дискову пилу подавайте вперед пегко та рівномірно.
- Відходи деревини повинні знаходитися з правого боку дискової пили, щоби широка частина опорного столика прилягала до всієї поверхні.
- Якщо ви пиляете за попередньо позначеною лінією, то ведіть дискову пилу вздовж відповідного запили.
- Перед обробкою малих заготовок з дерева міцно фіксуйте їх. Ніколи не утримуйте заготовки руками. Обов'язково дотримуйтесь вказівок з техніки безпеки! Носіть захисні окуляри!
- Не застосовуйте несправних полотен пили та полотен зі щілинами та тріщинами.
- Не застосовуйте фланців/гайок з фланцями, отвір яких більший або менший за отвори полотна пили.
- Не можна пригальмовувати полотно пили рукою або за допомогою бокового притискання полотна пили.
- Кожух захисту від хитання не повинен заклинювати та після закінчення технологічного проходу знову повинен повернутись у вихідне положення.
- Перед застосуванням дискової пили слід перевірити функціонування кожуха захисту від хитання, обов'язково витягнувши перед цим мережевий штекер з розетки.

- Перед застосуванням приладу переконайтеся в тому, що такі захисні пристрої як кожух захисту від хитання, фланець та регулюючі пристрої функціонують або відрегульовані правильно і відповідним чином зафіксовані.
- До стику для стружковсмоктування (14) ви можете під'єднати відповідний пристрій для пиловсмоктування. Необхідно забезпечити, щоб пристрій для відсмоктування пилу був під'єднаний надійно та належним чином.
- Під час пиляння рухомий кожух для захисту від хитання не повинен заклинювати у відведеному назад захисному кожуху.

**⚠ Увага! Перед початком будь-яких робіт з дисковою пилою завжди витягайте мережевий штекер!**

### 6.2 Використання дискової пили

- Відрегулюйте глибину пропили, кут різання та паралельний упор (дивись пункти 5.1, 5.2 і 5.5).
- Забезпечте, щоб вимикач УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО (2) не був задіяний. Лише після цього вставте мережевий штекер у відповідну розетку.
- Вмикайте дискову пилу тільки в тому разі, якщо полотно пили вже змонтоване!
- Рівномірно розмішуйте лапу пили на оброблюваній заготовці. Полотно пили не повинно доторкатися до заготовки.
- Утримуйте дискову пилу двома руками.

### 6.3 Вимикач УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО (рисунок 11)

Вмикання:  
Одночасно натисніть на стопорну кнопку (3) і вимикач УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО (2).

- Дайте полотну пили можливість розкритися до тих пір, поки воно не досягне повної швидкості. Лише після цього повільно подавайте полотно пили вздовж лінії різання. При цьому полотно пили трохи притискайте.

Вимикання:  
Відпустіть стопорну кнопку і вимикач УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО.

- При відпусканні рукоятки прилад автоматично вимикається, що унеможливорює його несанкціоноване функціонування.
- Звертайте увагу на те, щоб під час роботи вентиляційні отвори не були закриті або закупорені.
- Після вимикання не гальмуйте полотно пили шляхом бокового натискання на нього.
- Увага! Укладайте прилад на відповідну основу лише тоді, коли полотно пили повністю зупиниться.

**⚠ Увага! Рекомендується провести пробне різання на відходах деревини.**

#### 6.4 Заміна полотна пили (рисунок 12-15)

**⚠ Увага! Перед початком будь-яких робіт з дисковою пилою завжди витягайте мережевий штекер!**

Використовуйте тільки полотна пили, які відповідають стандарту EN 847-1, та тип яких збігається з типом полотна пили у комплекті поставки. Проконсультуйтеся у спеціалізованих точках торгівлі.

Для заміни полотна пили потрібен спеціальний ключ (13), який входить в комплект пили. Спеціальний ключ для полотна пили (13) зберігається в корпусі. За необхідності взяти цей ключ (13) в корпусі (див. мал. 12).

Увага! З причини безпеки ручну дискову пилу не можна експлуатувати із вставленим в неї ключем (13) до полотна пили.

- Натисніть на стопор (11) шпінделя.
- Ключем (13) відпустіть гвинт (17) для фіксації полотна пили.
- Відведіть назад та зафіксуйте кожух захисту від хитання (19) з важелем (20).
- Зніміть фланець (18) та полотно пили (12).
- Почистіть фланець, змонтуйте нове полотно пили. Звертайте увагу на напрямок обертання (дивись на стрілку на захисному кожуху та на полотні пили)!
- Затягніть до відказу гвинт (17) для фіксації полотна пили, при цьому звертайте увагу на концентричність обертання.
- Перш ніж вмикати вмикач УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО, переконайтеся в тому, що полотно пили змонтоване правильно,

що рухомі деталі рухаються легко і що стопорні гвинти затягнуті до відказу.

## 7. Заміна провода для під'єднання до електромережі

### Небезпека!

Якщо провід для під'єднання цього приладу до електромережі пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

## 8. Чистка, технічне обслуговування і замовлення запасних частин

### Небезпека!

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте мережевий штекер приладу від мережі!

#### 8.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила.
- Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

#### 8.2 Вугільні щітки

Якщо виникає занадто багато іскр, потрібно щоб щітки перевірили електрик.

**Небезпека!** Замінити вугільні щітки дозволяється лише електрику.

#### 8.3 Технічне обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

#### **8.4 Замовлення запасних деталей**

При замовленні запасних деталей необхідно зазначити такі дані:

- Тип пристрою
- Номер артикулу пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

#### **9. Утилізація та вторинне використання**

Прилад знаходиться в опакунні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

#### **10. Зберігання**

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.



Лише для країн-членів ЄС

Не викидайте електроінструменти у побутове сміття!

Відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС щодо відпрацьованих електричних та електронних приладів та перенесення її принципів на національне право, електроінструменти, що були у користуванні, необхідно окремо збирати та піддавати їх повторному використанню, що відповідає вимогам охорони навколишнього середовища.

Альтернатива повторного використання щодо вимоги на повернення:

Власник електроприладу в якості альтернативного варіанту замість повернення зобов'язаний посприяти належній утилізації у випадку добровільної відмови від власності на майно. З цією метою відпрацьований прилад можна передати в пункт утилізації, який знищить продукт відповідно до національного закону про кругообіг в господарстві та про утилізацію відходів. Сюди не належать комплектуючі відпрацьованих приладів та допоміжні засоби, які не мають електричних складових.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «iSC GmbH»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

## Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витратними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	Вугільні щітки
Витратні деталі/витратні частини*	Полотно
Відсутні деталі	

\* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недоліків або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиб та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиб, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?  
Опишіть ці хиб.

## Гарантійний талон

Шановні покупці,  
наші вироби підлягають суворому контролю якості. Однак, якщо трапиться так, що цей прилад не працюватиме належним чином, ми дуже шкодуватиме з цього приводу та попросимо вас звернутись до нашої служби сервісу за адресою, яку зазначено на цьому гарантійному талоні. Ви можете звернутись до нас і по телефону, скористувавшись зазначеним сервісним номером. Для пред'явлення гарантійних вимог слід враховувати наступне:

1. Ці гарантійні умови визначають додаткові гарантійні послуги. Ця гарантія не стосується ваших прав на вимоги, які випливають з наданої відповідно до законодавства гарантії. Наша гарантія є для вас безкоштовною.
2. Гарантійна послуга стосується виключно хиб приладу, які доказово результують з вад матеріалу або помилок при виготовленні, її обмежено усуненням цих хиб або заміною приладу, вибір відбувається за нашим розсудом.  
Зауважте, що наші прилади за своїм призначенням не були сконструйовані для застосування в кустарному виробництві, ремісництві чи для професійної діяльності. Договір гарантії не існуватиме, якщо прилад впродовж часу гарантії використовувався на кустарних, ремісничих або промислових підприємствах, або зазнав навантаження, подібного зазначеному.
3. Наша гарантія не охоплює:
  - пошкодження, яких зазнав прилад внаслідок недотримання інструкції щодо збирання або внаслідок неналежного під'єднання, внаслідок недотримання інструкції з експлуатації (наприклад під'єднання до мережі живлення з неналежною напругою або струмом), внаслідок недотримання приписів щодо техобслуговування та техніки безпеки, внаслідок зазнання приладом впливу ненормальних умов оточуючого середовища чи внаслідок неналежного догляду та техобслуговування.
  - пошкодження, яких зазнав прилад внаслідок неналежного та неправильного використання (наприклад, перевищення припустимої інтенсивності роботи приладу або використання не дозволеного приладдя або комплектуючих), проникнення сторонніх тіл в прилад (наприклад, пісок, каміння або порох, пошкодження при перевезенні), пошкодження, які виникли від застосування сили чи стороннього впливу (наприклад, пошкодження після падіння).
  - пошкодження приладу або його частин, які пов'язані із звичайним спрацьовуванням від використання за призначенням, звичайним спрацьовуванням або будь-яким звичайним спрацьовуванням.
4. Гарантійний строк становить 24 місяці, його перебіг починається з дати купівлі приладу. Вимоги, які випливають з гарантійних зобов'язань, слід висувати впродовж тривання гарантійного строку, протягом двох тижнів з моменту розпізнання вами відповідної хиби. Висунення вимог щодо гарантійних зобов'язань після сплину гарантійного строку є неможливим. Ремонт або заміна приладу не призводить ні до продовження гарантійного строку, ні до виникнення нового гарантійного строку для всього приладу або нових запчастин. Це є чинним також за умови використання сервісу на місці.
5. Для реалізації ваших вимог щодо гарантії заявіть, будь-ласка, про дефектний прилад за адресою: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Якщо дефект охоплено нашою гарантією, ви незабаром отримаєте відремонтований або новий прилад.

Звичайно, ми усуваємо, за відповідну платню, дефекти приладу, які не охоплено або більше не охоплено гарантією. В такому випадку надішліть, будь ласка, прилад за нашою адресою, передбаченою для сервісного обслуговування.

Відносно швидкозношуваних, витратних та відсутніх деталей ми посилаємось на обмеження цієї гарантії відповідно до інформації щодо сервісного обслуговування в цій інструкції з експлуатації.





## Konformitätserklärung


- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva slednata soobrznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

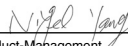
### Handkreissäge TE-CS 165 (Einhell)

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC                  |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV                               |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC             | Notified Body:  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | Notified Body No.:  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | Reg. No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC                  |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input type="checkbox"/> Annex V                                |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               | <input type="checkbox"/> Annex VI                               |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  | Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | P = KW; L/O = cm  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC  | Notified Body:  |
|   | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC                             |
|   | Emission No.:   |

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-5;  
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 12.05.2014

  
Weichselgartner/General-Manager

  
Yang/Product-Management

First CE: 13  
Art.-No.: 43.310.10 I.-No.: 11013  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR007276  
Documents registrar: Georg Riedel  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar